

# ΠΑΝΟΠΗ

## ΣΥΝΔΡΟΜΗ ΠΡΟΠΑΗΡΩΤΕΑ

Ἐνταῦθα.....ἐτησίᾳ φρ. 12	
Ἐν τῇ λοιπῇ Ἑλλάδι.....	• 14
Διὰ τὰ δημόσ. καὶ δημ. γραφεῖα •	• 20
Ἐν τῷ ἐξωτερικῷ ἐν γένει....	• 16

## ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΝ ΠΑΝΟΠΗΣ

παρὰ τῇ Δυτικῇ Ἐκκλησίᾳ

ΕΚΔΙΔΟΤΑΙ

ΔΙΕ ΤΗΣ ΕΒΔΟΜΑΔΟΣ

## ΤΙΜΗ ΚΑΤΑΧΩΡΙΣΕΩΝ

Διὰ τὰ δικαστικὰ ἔγγραφα ἐν γένει  
δ στίχος.....λεπ. 20  
Διὰ διατριβὰς, εἰδοποιήσεις κλπ. κατ'  
ἀποκοπὴν.

### Ἡ ἐν Καζαμίτσιολα καταστροφή.

Ὁ σεισμὸς ὅστις ἐτάραξε τὸ παρελθὸν Σάββατον τὴν ἐν τῷ κόλπῳ τῆς Νεαπόλεως νήσον Ἰσχίαν καὶ κατέστρεψε τὴν Καζαμίτσιολαν, τὴν κυριωτέραν αὐτῆς πόλιν, καὶ τὸ μέρος ἐν ᾧ γίνονται ἰδίᾳ τὰ λουτρά, ὑπῆρξε φοβερός ὑπὸ τὴν μεγαλειτέραν τῆς λέξεως σημασίαν.

Ὁ σεισμὸς ἐγένετο τὴν νύκτα τοῦ Σαββάτου πρὸς τὴν Κυριακὴν τὴν 9.50 ὥραν, ἣν ἔκτοτε ἐνδεικνύει ἀπαισίαν τὸ καταστραφέν τῆς νήσου ὥρολόγιον, ἐκεῖ σταθέν. Ὁ σεισμὸς διήρκεσε 15 δευτερόλεπτα, πρὸ τοῦ σεισμοῦ δὲ νέφη πυκνὰ ἐκάλυψαν τὴν νήσον Ἰσχίαν, τὸ δ' ἔδαφος ἐταράχθη διὰ μιᾶς, ὡσεὶ κεραυνὸς εἶχεν ἐνσκήψει, καὶ ὁ σεισμὸς συνυδούθη ὑπὸ κρότου ἀπαισίου.

Τὰ 15 καὶ μόνον δευτερόλεπτα, καθ' ἃ διήρκεσεν ὁ σεισμὸς, ἤρκεσαν νὰ μεταβάλῃ τὴν Καζαμίτσιολαν, τὴν τέως χαρίεσσαν καὶ τερπνὴν, τὴν πλήρη ζωῆς καὶ κινήσεως, εἰς κλαυθμόνα ὀδυρμοῦ καὶ κοιλάδα νεκρικῆς σιγῆς.

Ἡ πόλις κειμένη εἰς τοὺς πρόποδας τοῦ ὄρους Ἐπομαίου, ὑψουμένου 816 μέτρα ὑπὲρ τὴν ἐπιφάνειαν τῆς θαλάσσης, εἶναι γνωστὴ διὰ τὰ ἱαματικὰ αὐτῆς ὕδατα καὶ τὰ θηλάσια λουτρά καὶ ὡς τοιαύτη κατὰ τὸ θέρος εἶναι τὸ ἐντευκτέριον τῆς ἀνωτέρας Νεαπολιτανικῆς κοινωνίας καὶ πολλῶν ἄλλων Ἰταλῶν καὶ ξένων. Ἡ μικρὰ πολίχνη μόλις ἔχει κατοίκους περὶ τοὺς τρισχιλίους· ἀλλὰ τὰ πολλὰ αὐτῆς ξενοδοχεῖα, ἐν οἷς διακρίνονται ἡ μεγάλη καὶ ἡ μικρὰ Σεντινέλλα, καὶ αἱ πολυπληθεῖς βίλλαι, ἐν οἷς διαπρέπει ἡ βίλλα Σωθὲ καὶ ἄλλαι, συγκεντροῦσι κινήτων πληθυσμὸν τρισχιλίων μέχρι τετρασχιλίων ξένων.

Ὁ σεισμὸς τοῦ τελευταίου Σαββάτου κατέστρεψε ἄρδην καὶ ἐκ τῶν πολυπληθῶν ἐκεῖ ξενοδοχείων καὶ παμπληθῶν ἐπαύσεων καὶ οἰκιῶν οὐδεμίαν μένει ἐπὶ τόπου. Τὰ πάντα κατεστράφησαν καὶ ἡ πόλις σήμερον παρουσιάζει τρομερὸν ἄθρησμα λίθων, ξύλων καὶ ἐρείπιων ἐπιπερευμένων.

Ἐν τῷ μικρῷ παρὰ τὴν ἀκτὴν ὑπαιθρίῳ θεάτρῳ, ἔνθα συντρέχουσιν οἱ λουόμενοι, ἦν παράσταις ἔκτακτος τὴν ἐσπέραν καὶ ἐκεῖ ἤκουσθησαν αἱ πρῶται δονήσεις τοῦ σεισμοῦ, ὡς ἐκ τῶν ὁποίων πεσοῦσαι αἱ ἐν τῇ σκηνῇ λυχνίαι μετέδωκαν τὸ πῦρ εἰς τὰ παρασκήνια καὶ φόβος καὶ τρόμος ἐγένετο τῶν θεατῶν καὶ φυγὴ ἐν σπουδῇ. Ἀλλ' ἐπῆλθε δυνατέρα ἡ δόνησις, ἡ ἀκαριαία καὶ αἱ οἰκίαι καταπεσοῦσαι κατέθαψαν τοὺς πλείστους.

Τὰ θύματα εἶναι πολλῶν πλείοτερα ἢ ὅσα ἐξ ἀρχῆς

ὑπετέθησαν καὶ πλείοτερα ἄρ' ὅσα ἐκάστοτε ὑπολογίζονται, 5,000 ὑπελογίσθησαν τελευταίως, ἀλλ' εἶναι φόβος ὅτι καὶ τοῦτον θέλουσιν ὑπερβῆ τὸν ἀριθμὸν.

Οἱ περιωθέντες διήγαγον τὴν νύκτα ἐν ὑπαιθρῳ καὶ μέχρις οὗ γνωσθῇ τὸ πρᾶγμα εἰς Νεάπολιν καὶ σπεύσωσιν αἱ πρῶται βοήθειαι. Ἀτμόπλοια κατέφθασαν κατόπιν, στρατὸς, πυροσβέσται καὶ μηχανικοὶ, ἐπικουρίαι διενηργήθησαν παραχρῆμα καὶ πάντες, ὑπὸ τὴν ὀδηγίαν αὐτοῦ τοῦ ὑπουργοῦ τῶν δημοσίων ἔργων καὶ τοῦ νομάρχου Νεαπόλεως, ἤρξαντο ἐργαζόμενοι πρὸς διάσωσιν τῶν ἐτι ζώντων ὑπὸ τὰ ἐρείπια καὶ περιποίησιν τῶν τῆδε κάκεισε πληγωμένων. Σηκναὶ οὕτως ἀναφέρονται τραγικαί, ὧν ἡ περιγραφή ἤθελε κινήσει τὸν οἰκτον καὶ τὸ ἔλπος. Οἱ πληγωθέντες ἐστέλλοντο εἰς Νεάπολιν, ἧς ὑπερεπληρώθησαν τὰ νοσοκομεῖα καὶ ἧς αἱ μεγαλήτεραι ἐκκλησιαὶ μετεβλήθησαν εἰς πρόχειρα καὶ αὐταὶ νοσοκομεῖα.

Μεταξὺ τῶν νεκρῶν καταριθμεῖται ὁ ἀρχιεπίσκοπος τῆς νήσου Ἰσχίας, ὁ καθηγητὴς Πάλμας, ἄλλοι ἐκ τῶν πρωτεύοντων ἀριστοκρατικῶν οἰκῶν τῆς Νεαπόλεως καὶ τῆς Ῥώμης καὶ πολλὰ γνωστότατα αὐτόθι πρόσωπα.

Τῶν διατριβόντων ξένων οἱ ἀπολεσθέντες εἶναι ἐτι ἀγνωστοί, διότι οἱ πλείονες τούτων δὲν εἶχον σχέσεις ἐν Νεαπόλει καὶ ἄλλους ἢ ὑπὸ τὰ ἐρείπια διαμονὴν παρεμόρφωσε καὶ κατέστησε δυσδιακρίτους. Ἐκ τῶν ἐλληνικῶν αὐτόθι διαμενουσῶν οἰκογενειῶν γινώσκομεν ἄχρις ὥρας, ὅτι ἀπωλέσθη σύσσωμος ἡ ἐξ Ἀλεξανδρείας οἰκογένεια Βενέκη σωθέντων μόνον δύο μικρῶν παιδίων, νέος τις Ἑλλῆν κατοικῶν ἐν τῇ Μικρᾷ Σεντινέλλα καὶ ὅστις τὴν αὐτὴν ἐσπέραν φθᾶς δὲν εἶχεν ἐτι δώσει τὸ ὄνομά του. Ἐσώθη δ' ὡς ἐκ θαύματος ἡ οἰκογένεια τοῦ κ. Ἰω. Η. Λάμπρου, ἐκ τῆς συζύγου αὐτοῦ καὶ τεσσάρων τέκνων συγκειμένη, ἡ ἐκ Χίου οἰκογένεια Φιακῆ καὶ ἡ ἐκ Κερκύρας Βεντούρη.

Ἐκτὸς τῆς Καζαμίτσιολας καὶ τὰ ἄλλα τῆς Ἰσχίας μέρη ἔπαθον. Ὁ συνοικισμὸς Λόκο Ἀμένο κατεστράφη ἐξ ὀλοκλήρου. Τὸ Φοριό εἶναι σχεδὸν ἐρείπια, ὁ λιμὴν τῆς Ἰσχίας καὶ ἡ Ἰσχία αὐτὴ ἔπαθον σπουδαίως· καὶ αὐτὴ δ' ἡ πλησίον κειμένη νήσος Πρότζιδα ἐβλάβη. Ἐν Νεαπόλει ὁ σεισμὸς οὐδεμίαν ἐποίησατο ζημίαν.

Ἡ Νεάπολις παρουσιάζει θέαμα πένθιμον. Εἰς ἕκαστον βῆμα ἀπαντᾷ τις κραδῶτους πληγωμένων, ὁ δὲ λαὸς πληροὶ τὴν προκυμαίαν, ἀναμένων τὰ πλήρη τραυματιῶν καταφθάνοντα ἀτμόπλοια.

Ὁ βασιλεὺς τῆς Ἰταλίας Οὐμβέρτος ἀνεμένετο πρὸς ἐπίσκεψιν τῶν πληγωμένων καὶ τῶν ἐν τῇ νήσῳ Ἰσχία



ὑπὸ παραπήγματα διασπένον τὴν Τετράδην, καθ' ἣν στιγμήν ἀνεχώρει τὸ ταχυδρομεῖον.  
Χρηματικαὶ συνδρομαὶ ἀπεστάλησαν πανταχόθεν τοῦ Ἰταλικοῦ βασιλείου ἐν τῷ ἄμα. (Ἔρα).

## ΕΞΩΤΕΡΙΚΑΙ ΕΙΔΗΣΕΙΣ

— Κατ' εἰδήσεις ἐκ Βερολίνου, ἐν Πετροπόλει ἐπίκειται μεταβολὴ τῆς ἐσωτερικῆς πολιτικῆς τοῦ Τσαρού. Λέγεται ὅτι αἱ τελευταῖαι συλλήψεις τῶν μηδενιστῶν, ἰδίως τῶν ἀνηκόντων εἰς τὸν στρατὸν ἐπέφερον μεγίστην ἀνησυχίαν εἰς τὸν Τσάρν, ὅστις ἔσχε διαφόρους συνεντεύξεις μετὰ τοῦ θείου του τοῦ μεγάλου δούκῃ Κωνσταντίνου. Λέγεται ὅτι ὁ μέγας δούξ Κωνσταντίνος συνεβούλευσε τὴν κατάπαυσιν αὐστηρῶν μέτρων καὶ τὴν εἰσαγωγὴν μεταρρυθμίσεων ὡς τῶν μόνων μέσων πρὸς ἀποτροπὴν παντός ἐπαναστατικοῦ κινήματος ὡς ἐκ τῆς αὐξούσης γενικῆς δυσαρρεσκείας. Εἶναι ὅμως γνωστότατον ὅτι ὁ κόμης Τολστόϊ ὑπουργὸς τῶν ἐσωτερικῶν καὶ ὁ κ. Κάκωφ, ἀρχισυντάκτικος τῆς «Ἐφημερίδος τῆς Μόσχας» ὅστις χαίρει τὴν εὐνοίαν καὶ ἄκραν ἐμπιστοσύνην τοῦ Τσαρού, συνηγοροῦσιν ἐνθέρμως ὑπὲρ τῆς αὐστηρῆς πολιτικῆς.

— Κατὰ τινὰς ἰδιαιτέρας πληροφορίας, ἃς δύναται τις νὰ θεωρήσῃ ὡς βασίμους, ἐν Ῥωσίᾳ ἐπίκειται ὑπουργικὴ μεταβολή. Ὁ φοβερὸς καὶ τρομερὸς δημοσιογράφος κ. Κατκόφ, ὁ δεκά ὑπουργείων ἰσχυρότερος καὶ τὴν μεγίστην ἀσκήσιν ἐπιρροὴν ἐπὶ τῆς αὐτῆς καὶ τοῦ λαοῦ, ἔγραψεν ἄρθρον σφοδρὸν κατὰ τοῦ Γῆρς ὡς προδότου πρωθυπουργοῦ, τοῦτου δὲ παραπονιχέντος πρὸς τὸν αὐτοκράτορα καὶ ζητήσαντος τὴν δέουσαν ἰκανοποίησιν. ὁ αὐτοκράτωρ οὐδὲν παραμυθητικώτερον εὔρε νὰ τῷ εἰπῇ εἰμὴ ὅτι δύναται ἴσως νὰ παρακαλέσῃ τὸν κ. Κατκόφ νὰ μὴ ἐξακολουθήσῃ οὕτω σφοδρῶς τὴν προσβολήν. Ὡς γνωστόν, ὁ αὐτοκράτωρ ἦν ἀνέκαθεν, ὡς διάδοχος ἔτι, φίλος στενὸς τοῦ ῥιθέντος κράταιου δημοσιογράφου καὶ πολλάκις πολυτιμώτατος συνεργάτης ἐν τῇ πολιτικῇ πορείᾳ τοῦ φύλλου. Καὶ νῦν ὁ κ. Κατκόφ εἶνε διευθυντὴς τῆς ἀγωγῆς τοῦ νέου διαδόχου καὶ ἐν μεγάλῃ τιμῇ καὶ ὑπολήψει παρά τῇ αὐτῇ. Διάδοχος τοῦ κ. Γῆρς ὑποψιθιρίζεται ὁ πολυμήχανος Ἰγνάτιεφ ὁ λίαν γνωστός ἐν Ἀνατολῇ.

— Τῇ 13/25 Ἰουλίου, μεγίστη ταραχὴ ἐπεκράτει ἐν τῇ γαλικῇ Βουλῇ, ἔνεκα ἄρθρου, δημοσιευθέντος παρὰ τοῦ βουλευτοῦ Laisant ἐν τῇ Republique Radicale ἐπιγραφομένου «Ἡ ἄτιμος Βουλὴ», ἐξυβρίζοντος τὴν Βουλὴν, ἔνεκα τῶν συμβάσεων τῶν σιδηροδρόμων, λέγοντος δὲ πρὸς τοὺς ἄλλοις, ὅτι δύσκολον εἶναι νὰ ὑπολογισθῇ ἡ πλῆθὺς καὶ τὸ ποσὸν τῶν δοθέντων δώρων (pourboires) Ὁ πρόεδρος τῆς Βουλῆς Βρισσὼν, παρατηρήσας τὴν ἐν τῇ Βουλῇ ταραχὴν, εἶπε τὰ ἑξῆς: «Παρατηρῶ μεγίστην ταραχὴν, γινώσκω δὲ τὴν αἰτίαν αὐτῆς. Ὑπομινήσκω δὲ τοῦτο, ὅτι ἡ Βουλὴ δις ἀπέφρασε νὰ μὴ τιμωρῆται ὑπὸ τοῦ νόμου ἢ κατὰ αὐτοῦ Κοινοβουλίου ἐξυβρίσεις· ἡ Βουλὴ ἐδήλωσε διὰ αὐτῆς ἀποφάσεως ταύτης, ὅτι ἡ κατὰ τοῦ ἔθνους ἀπευθενομένη ἐξυβρία εἶναι ἀξία περιφρονήσεως. (Ζωηρὰ χεροκροτήματα.) Ἐὰν ἡ Βουλὴ μὴ κρίνῃ ἄξιον νὰ ἀπαρπέμψῃ τὴν ὑπόθεσιν ταύτην εἰς τὰ τακτικὰ διακαστήρια, βεβαίως πολλῶ ἔλαττον ἐπιληφθήσεται αὐτὴ αὐτῇ τοῦ ζητήματος τούτου.» Τοὺς λόγους τού-

τους τοῦ Προέδρου διεδέχθησαν ζωηρὰ χεροκροτήματα.

Πρὸς τοὺς φιλάτους Ἐρμουπολίτας.

Συνδημόται!

Διὰ ψήφων χιλίων πεντακοσίων ἑνδεκα, προελθουσῶν ἐξ ἀγάπης, φιλίας καὶ ὑπολήψεως, με ἀνεδείξατε μέλος τοῦ Δημοτικοῦ Συμβουλίου Ἐρμουπόλεως, εἰς ὃ εἶναι ἀνατεθειμένα τὰ συμφέροντα τὰ ἀφορώντα εἰς τὴν ἠθικὴν, ὕλικὴν καὶ κοινωνικὴν πρόδον, καὶ εὐμερίαν αὐτῆς.

Κηρύττων τὴν πρὸς ὑμᾶς βαθυτάτην εὐγνωμοσύνην μου ἐπὶ τῇ πρὸς ἐμὲ εὐμενεῖ καὶ ἐπιεικῇ ὑμῶν ταύτην συγκαταβάσει, καὶ ἀναγνωρίζων τὴν σπουδαιότητα τῆς τιμῆς ἧς αἱ ψῆφοι ὑμῶν με ἤξιωσαν, θέλω ἀγωνισθῆναι νὰ δειχθῶ ἀντάξιός τῆς ὑμετέρας ἐμπιστοσύνης καὶ δικαίως τὴν ἐκλογὴν σας, ἐργαζόμενος ἀόκνως ὑπὲρ τοῦ τόπου, καὶ ἐκπληρῶν ὅση μοι δύναμις, τὸ καθήκον μου.

Ἐν Ἐρμουπόλει Σύρου, τῇ 25 Ἰουλίου 1883.

Ὁ Δημοτικὸς σύμβουλος Ἐρμουπόλεως  
Ἄνδρέας Κ. Χούμης

## ΕΙΔΗΣΕΙΣ ΔΙΑΦΟΡΟΙ

Ἡ ἐξοχικὴ πανήγυρις, ἢ κατ' ἔτος τελουμένη ἐν τῷ Ναῷ τῆς ἁγίας Παρασκευῆς ἐπανηγυρίσθη καὶ ἐφέτος μετὰ πάσης λαμπρότητος καὶ μετὰ πολλῆς ἐκκλησιαστικῆς ἀξιοπρεπειας. Πᾶσα ἡ πόλις ἐπορεύθη εἰς τὸν Ναὸν καὶ κατὰ τὸν ἑσπερινὸν καὶ κατὰ τὴν θείαν λειτουργίαν, οὐδόπως πτοουμένη τὸ ἄναντες καὶ δύσβατον τῆς ὁδοῦ. Οἱ τοῦ Ναοῦ ἐπίτροποι, καὶ τοὶ ἑσπερημένοι τοῦ αἰοιδίμου συναδέλφου των Γ. Πιπίνου, εἰς τὰς ἀόκνους καὶ ἀκαταμαχῆτους προσπαθείας τοῦ ὁποίου ὀφείλεται ὁ ἐπὶ μαγευτικοῦ λόφου οἰκοδομηθεὶς πολυδάπανος καὶ μεγαλοπρεπὴς Ναὸς μετὰ πάντων τῶν ἐξαρτημάτων αὐτοῦ, δὲν ἠμέλησαν οὐδενὸς τῶν κατ' ἔτος εἰθισμένων πρὸς ὑποδοχὴν, ἀνάπαυσιν καὶ περιποίησιν τῶν φιλεόρτων, τῶν ἰδρωτῶν πολλῶν καὶ κόπῃ τὴν δύσβατον καὶ ὀρεινὴν ὁδὸν διανούντων ὅπως προσέλθωσιν εἰς τὸν ναὸν τῆς ἁγίας Παρασκευῆς καὶ τελέσωσι τὰ θρησκευτικὰ αὐτῶν καθήκοντα, δι' ἃ πολὺς ἔπαινος ὀφείλεται αὐτοῖς, πολλὴ δὲ εὐχαριστία τῷ Σ. Ἀρχιεπισκόπῳ καὶ τοῖς λοιποῖς κληρικοῖς, τοῖς ἐπιλαμπρύνουσι κατ' ἔτος διὰ τῶν ἱερῶν καὶ κατασκευαστικῶν ἀκολουθιῶν τὴν ἐπέτειον πανήγυριν. Δικαίως δὲ κατὰ τὴν ἡμέραν ταύτην τελεῖται καὶ μνημόσυνον ὑπὲρ τοῦ πραγματικοῦ κτήτορος τοῦ Ναοῦ Γ. Πιπίνου, οὗ ἡ μνήμη αἰωνία καὶ ἀτελεύτητος.

— Τῷ φίλῳ κ. Σ. Μάτση καὶ τῇ οἰκογενεῖᾳ αὐτοῦ συγχαίρομεν ἐπὶ τοῖς γάμοις τῆς σεμνῆς καὶ κάλλιστα ἀνατεθραμμένης θυγατρὸς του Ἑλένης καὶ τοῦ ἀξιολόγου συμπολίτου ἡμῶν Γεωργίου Κ. Παπαδάκη, ἐμπόρου, εὐχόμενοι τοῖς μὲν νεονύμφοις βίον μακρὸν καὶ εὐδαίμονα, τοῖς δὲ γονεῦσιν εὐτυχῆ καὶ αἰσίαν ἀποκατάστασιν ὄλων τῶν τέκνων αὐτῶν.

— Μετὰ λύπης παρετηρήσαμεν ὅτι ἐν ταῖς γενο-



μέναις ἐσχάτως τελωνειακαῖς μεταρρυθμίσεσι δὲν συμπεριελήφθη καὶ ὁ συμπολίτης ἡμῶν κ. Ἐπαμεινώνδας Κ. Ζαννῆς, ὑποτελώνης Λεωνιδίου, καὶ τοι δικαιοῦμενος ἐκ τοῦ Νόμου καὶ τῆς ὑπηρεσίας προβιβασμοῦ. Ἐλπίζομεν ὅτι ὁ ἀρμόδιος ὑπουργὸς ἐν καιρῷ θέλει μνησθῆ αὐτοῦ, ἀξίου τῆς προσοχῆς καὶ τῆς μερίμνης τῆς Κυβερνήσεως διὰ τε τὴν ἰκανότητα καὶ δραστηριότητά του, ὑπαλλήλου δὲ διακριθέντος καὶ ἐν τῇ διοικητικῇ ὑπηρεσίᾳ ὡς Ἐπάρχου.

— Δια βασιλ. ὁ ατάγματος ὁ κ. Πέτρος Ἐδουάρδος Carferon ἀνεγνωρίσθη ὡς πρόξενος τῆς Γαλλίας ἐνταῦθα ἀντὶ τοῦ τέως τοιοῦτου κ. S e Marie, παρηγγέλθησαν δ' αἱ ἀρμόδιαι τοῦ κράτους ἀρχαὶ νὰ χορηγῶσιν αὐτῷ πρὸς ἐνάσκησιν τῶν καθηκόντων του τὴν αὐτὴν συνδρομὴν, καὶ τῷ ἀπονέμωσι τὰς αὐτὰς τιμὰς, ὧν ἀπολαύουσι καὶ οἱ ὁμοίωθαμοὶ αὐτοῦ πρόξενικοὶ ὑπάλληλοι τῶν φίλων δυνάμεων.

— Ἐπίσης ὁ κ. Γεώργιος Δαλιζῆσιος ἀνεγνωρίσθη ὡς πρόξενικὸς πράκτωρ τῆς Γερμανίας ἐνταῦθα.

— Τὰ ἐν τῷ λοιμοκἀθαρτηρίῳ Δήλου ἐγεγνημένα παραπήγματα δύνανται νὰ περιλάβωσι περὶ τοὺς χιλίους ἀνθρώπους νὰ καθαρισθῶσιν ἀνέτως ἐν αὐτοῖς. Ἐξακολουθεῖ δὲ ἡ κατασκευὴ καὶ ἐτέρων παραπηγμάτων.

— Ἐν τῇ ἐπισήμῳ α' Ἐφημερίδι τῆς Κυβερνήσεως ἐδημοσιεύθη χθὲς βασιλικὸν διάταγμα περὶ τῶν ταινιῶν, δι' ὧν θὰ περιβάλλωνται τὰ σακκίδια ἢ δοχεῖα, ἐν οἷς τοποθετεῖται ὁ εἰς τὰ δημόσια ἐργαστάσια κοπιεῖς προσαγόμενος καπνὸς καὶ τὰ ἐν αὐτοῖς κατασκευαζόμενα σιγάρα, καὶ περὶ τοῦ εἰς ταύτας ἀναλογούντος δικαιώματος καταναλισκομένου καπνοῦ.

— Ἡ γενικὴ διεύθυνσις τῶν ταχυδρομείων γνωστοποιεῖ, ὅτι ἔνεκα τῶν καθάρσεων τὰ αἰγυπτιακὰ ἀτμολοῖα ἐρχόμενα ἐξ Ἀλεξανδρείας θὰ προσωρμίζωνται πρῶτον εἰς Σμύρνην καὶ κατόπιν εἰς Πειραιᾶ, κατὰ τετάρτην, ὅπουθεν θ' ἀποπλέωσιν εἰς Ἀλεξανδρείαν αὐθημερόν.

— Κατὰ τὴν «Πρόνοια» Πειραιῶς τὸ λαθρεμπόριον τοῦ τουμπουκίου ἐνεργεῖται διὰ καλῶν προερχομένων ἐκ Κρήτης καὶ φερόντων σαλιάγκους, εἰς τὰ κάτω στρώματα τῶν ὁποίων εὐρίσκεται τὸ τουμπεῖον.

— Κατὰ τὸ ἐπίσημον ἐξ Ἀλεξανδρείας τηλεγράφημα τὴν παρελθούσαν Παρασκευὴν ἐγένοντο ἐκ χολέρας ἐν Κλίρῳ καὶ τοῖς περιχώροις θάνατοι 245, ἐν Τάντα 46, ἐν Σιμπίν-ἐλ-κὸμ 37, ἐν Ζαγαζικίῳ 25, ἐν Ροσέτη 14, ἐν ἄλλοις διαφόροις χωρίοις 478. Ἐν Ἀλεξανδρείᾳ ἐγένοντο δύο θάνατοι ἐκ προηγουμένων κρούσμάτων καὶ 4 νέα κρούσματα.

— Κατ' ἐπιστολὰς τοῦ αἰφιαρῶν ἐξ Ἀλεξανδρείας ἐν Δαμμέντῃ ἐκ 34,000 κατοικίων ἔμειναν μόνον 8,000 ἀπέθανον ὑπὸ τῆς νόσου περὶ τοὺς δισχιλίους, οἱ δὲ λοιποὶ ἔφυγον.

— Κατὰ τὰς πληροφορίας τῆς α' Ἐφημερίδος τῆς Κωνσταντινουπόλεως, προσεχῶς ἀφικνεῖται εἰς Κωνσταντινουπόλιν ὁ ἡγεμὼν τοῦ Μαυροβουνίου Νικόλαος πρὸς ἐπίσκεψιν τοῦ σουλτάνου. Ἐπὶ τούτῳ προπαρασκευάζεται ἡ αὐτοκρατορικὴ θαλαμηγὸς α' Ἰζεδδὶν ἢ ἐπιθίσεται ὁ ἐκ τῶν ὑπασπιστῶν τοῦ ἀνακτοῦ Ἀχμέτ πασᾶς, ὅστις μετὰ δύο ἄλλων ἀνακτορικῶν ὑπαλλήλων ἀναχωρεῖ τὴν παρασκευὴν εἰς Ἀντίβαρι, ὅθεν θέλει παραλάβει τὸν ἡγεμόνα. Κατὰ δὲ τὰς πληροφορίας τοῦ α' Ἀγγελιαφόρου, τὰ ἀνάκτορα τοῦ Γκιά-Σουγιοῦ ἐν τῷ Βοσπόρῳ θὰ χρησιμεύσωσιν ὡς κατοικία τοῦ ἡγεμό

νος κατὰ τὴν ἐν Κωνσταντινουπόλει διαμονὴν αὐτοῦ.

— Ἡ ῥουμανικὴ ἔφημερις α' Ρεσπόγιουλ Ῥομοῦνα γράφει τὰ ἐπόμενα : ἀπληροπορούμεθα ὅτι τὸν προσεχῆ χειμῶνα μέλλει νὰ ἐπιτελεσθῆ πράξις σπουδαιοτάτη ἐν τῇ ἱστορίᾳ τῆς ἡμετέρας ἐκκλησίας. Ἡ ἐν Βουκουρεστίῳ μητρόπολις προαχθήσεται εἰς πατριαρχεῖον μετὰ δύο μητροπόλεων, μιᾶς ἐν Μολδαυίᾳ καὶ ἑτέρας ἐν Μικρᾷ Βλαχίᾳ. Ἡ προαγωγὴ αὕτη ἐπιβάλλεται ὡς ἐκ τῆς γενομένης ὑπὸ τοῦ Βατικανοῦ ἀνυψώσεως τῆς ἐν Βουκουρεστίῳ καθολικῆς ἐπισκοπῆς.

— Ὁ ἐν Βάρνα ἀνταποκριτὴς τῶν α' Ἡμερησίων Νέων τοῦ Λονδίνου ἐπιστέλλει τὰ ἐξῆς : Ἡ διάδοσις τῆς χολέρας ἐν Αἰγύπτῳ ἐπέφερε πανικὸν ἐν Κωνσταντινουπόλει ἐσχάτως οἱ πρεσβευταὶ τῆς Αὐστρίας καὶ Γερμανίας ἐπέστησαν τὴν προσωπικὴν προσοχὴν τοῦ σουλτάνου, ἐπὶ τῇ μὴ ἐκτελέσει τῶν προταθέντων ὑγειονομικῶν μέτρων, τὴν αὐτὴν δ' ἐσπέραν ὁ σουλτάνος ἐξέδωκε διαταγὰς εἰς τὰς ἀρχὰς περὶ τῶν ληπτέων διὰ τὴν ὑγείαν τῆς πρωτεύουσας μέτρων καὶ τῆς ἀποστολῆς ἀτμολοίων πρὸς ἐκτέλεσιν τῶν κατὰ τὰς παραλίαις κανονισμῶν τῆς καθάρσεως.

— Ἐξ ἀλληλογραφίας ἐκ Σερρών πρὸς τὸν Νεολόγον Κωνσταντινουπόλεως ἀρῦμεθα τὰ ἐπόμενα φοβερά : «Κακούρηγμα φρικτὸν καὶ ἀνήμεστον διεπράξατο ὁ λησταντάρτης Γ. Ζεμπίλης, ἀδελφὸς τοῦ πρὸ μικροῦ φονευθέντος ἐπίσης λησταντάρτου Δ. Ζεμπίλη. Τοῦ ἐν τῇ κωμοπόλει Βροντοῦ ἱερέως Ἰωάννου δύο θυγατέρες μεμνηστευμέναι, εἰς υἱὸς δεκαέτης, ἡ νύμφη αὐτοῦ πρὸ τριῶν μηνῶν ὑπανδρευθεῖσα, ὁ υἱὸς τοῦ ἀδελφοῦ του 8—10 ἐτῶν εὔρον ἐξαπίνης τὰν διὰ τουφεκισμοῦ θάνατον ἐνῷ ἐθέριζον ἐν τῷ ἄγρῳ, τρία τέταρτα τῆς ὥρας ἀπέχοντι. Τὸ ἀνθρωπόμορφον τέρας ὁ Γ. Ζεμπίλης, ἐκδικῶν τὸν θάνατον τοῦ ἀδελφοῦ αὐτοῦ καὶ δι' ἄλλους δικῶν τὸν θάνατον τοῦ ἀδελφοῦ αὐτοῦ καὶ δι' ἄλλους κωμοπόλεως ἀθῶν πλαστάτων διὰ τοῦ ὄπλου αὐτοῦ πάντων θηριωδῶς ἀπέκαψε τὸ τῆς ζωῆς νῆμα, πλὴν ἐνός κορασίου καὶ τούτου κινδυνεύοντος. Ὁλόκληρον αἰένος κορασίον ἐξηφάνισεν ὁ αἰμοχάρης κακούργος χείρων τοῦ Τρομπαν ἀναδεχθεῖς.»

— Ὁ «Χρόνος» μέμφεται τὴν ἀποχώρησιν τῶν ἀγγλικῶν στρατευμάτων ἐκ τῆς Αἰγύπτου. Κηρύσσει δὲ ἀδύνατον εἶναι νὰ παύσῃ ἡ ἀγγλικὴ κατοχὴ ἐν ὠρισμένῳ χρονικῷ διαστήματι χωρὶς νὰ προκαλέσῃ βίαιον καὶ ἐπικίνδυνον κλονισμὸν εἰς τὸν πολιτικὸν ὀργανισμὸν τῆς χώρας.

## ΤΗΛΕΓΡΑΦΗΜΑΤΑ

**Νεάπολις, 22/3 Αὐγούστου.**— Σήμερον ἠσθάνθησαν ἐν Ἰσλῆ νεῶν καὶ σφοδρὰν δόνησιν σεισμοῦ. Ἡ κορυφὴ τοῦ ὄρους Ἐπαρνεση κατέπεσε.

**Παρίσις,** αὐθημερόν.— Τηλεγράφημα ἐκ Σαίγγον ἀναγγέλλει τὸν θάνατον τοῦ Τσι-Δουκ, αὐτοκράτορος τοῦ Ἀννάμ.

**Κάτρον,** αὐθημερόν.— Χθὲς ἀπεβίωσαν ἐν τῇ πόλει ἡμῶν ἐκ χολέρας 194. HAVAS

## ΠΟΙΚΙΛΑ

Ἐν Κίνα συμβαίνει ἀπὸ τινος τὸ ἀκόλουθον περιεργον. Πολλοὶ τῶν Σινῶν ἀπώλεσαν τὸν μακρὸν καὶ προσφιλῆ πλόκαμον, ὅστις κρέματα ὑπερηφάνως ἐκ τῆς



κεφαλῆς των ἐν εἰδῆ ὄφειλεν ἵνα αἱ κωμωδοὶ ἀποκόπτονται αὐτοὺς λαθραίας, ὅπως ὑπηρετήσῃσι τὸ κάλλος τῶν γυναικῶν τῆς ἡμετέρας Ἡπείρου, οἱ δὲ μαδισμένοι Σίναϊ, μὴ ὑποπτευόμενοι τὸν λόγον καὶ τὸν τρόπον τῆς περιέργου ταύτης πλοκαμοκοπῆς, ἀπέδιδον αὐτὴν εἰς δαιμόνων ἐνέργειαν.

### Δίκη μιᾶς Καμπούρας

Κατ' αὐτὰς διεξήχθη ἐνώπιον τοῦ δικαστηρίου τῶν ἐν Παρισίοις Πλημμελειοδικῶν πρωτοφανῆς καὶ περιεργωτάτης δίκης· περὶ τὸ τέλος θέλομεν ἀναγράψαι καὶ τὰ τῆς δικαστικῆς ἀποφάσεως.

Καμπούρας τις εἶναι ἄρα γε ἰδιοκτῆτης τῆς καμπούρας αὐτοῦ; ἐρωτᾷ Παρισινή τις ἐφημερίς, ἥτις ἀφηγεῖται τὰ ἑξῆς:

Δύναται νὰ διαθέσῃ αὐτὴν κατ' ἀρέσκειαν; Ἄλλ' ἄς ἔλθωμεν εἰς τὰ πράγματα.

Ὁ μνηυτὴς ἦτο καμπούρας τις, ἀλλ' οὐχὶ ἐξ ἐκείνων οἵτινες ἔχουσι τὴν ῥάχιν ὀλίγον στρογγύλην ἀλλ' ἔκτακτον ἐν τῇ φύσει, τόσον δ' ὑπερηφανεύετο διὰ τὴν καμπούραν αὐτοῦ, ὥστε ἂν ἠδύνατο θὰ ἐχρύσωνεν αὐτὴν ὡς τὸν τροῦλον τῶν Ἀπομάχων.

Ὁ πρόεδρος καλεῖ τὸν μνηυτὴν νὰ ἐξηγητῇ.

Μνηυτῆς. — Κύριοι, θὰ παρατηρήσατε πιθικῶς ὅτι εἰμὶ καμπούρας (γέλωτες), δὲν ἐννοῶ αὐτὴν τὴν ἰλαρότητα. Ὑπάρχουσιν ἄλλοι οἵτινες εἰσὶ χωλοὶ, γκαβοὶ, ἐγὼ δὲν εἶμαι παρὰ καμπούρας. Δύναται πᾶς τις νὰ ἐπικρίνῃ τὴν καμπούραν, πᾶσα γνώμη εἶναι ἐλευθερά, εἶναι ζήτημα αἰσίου· οὕτω π. χ. ἐγὼ εὕρισκω γελοῖον τὸ νὰ εἶναι τις προγᾶστωρ, φρονῶ ὅτι εἰς περιστάσιν καθ' ἣν ἀπεφάσιζεν ἡ φύσις νὰ φέρῃ τις ἐν βάρῳ, προτιμότερον θὰ ἦτο νὰ τὸ φέρῃ ἐπὶ τῆς ῥάχους ἢ ἐπὶ τῆς κοιλίας· βεβαίον ὅμως ὄντος ὅτι ἡ καμπούρα ἀνήκει εἰς ἐμὲ, ὅτι ἔγινεν αὕτη δι' ἐμὲ καὶ ὅτι οὐδενὸς ζητῶ τὴν συνδρομὴν διὰ νὰ φέρω αὐτὴν, ἐννοῶ ὅτι ὀρεῖται εἰς αὐτὴν σεβασμὸς καὶ ὅτι πᾶς ὁ ταύτην ὑβρίζων, ὑβρίζει ἐμὲ.

Τοῦτο εἶναι ἀδιαφιλονέικτον· ἐν τοσοῦτῳ ἡμέρα δὲν παρέρχεται ἄνευ προσβολῆς τοῦ δικαιώματός μου τῆς ἰδιοκτησίας μου ἐπὶ τῆς καμπούρας μου (μετὰ πικρίας). Αἱ κυρίαί, αἱ κυρίαί ἰδίως μὲ καταδιώκουσι· δὲν ἔχω βεβαίως τὴν ἀξίωσιν ὅτι εἰμὶ εἰς Δὸν Ζουάν. . . . μολονότι πολλὰκις αἱ φιλελεύθεροι κυρίαί ἔχουσι τότε παραδόξους ὀρέξεις. . .

Εἶπον ὅτι αἱ κυρίαί ἰδίως μὲ καταδιώκουσι καθόσον ἔχουσι τὴν πεποίθησιν ὅτι τὸ ἐγγίξιν μίαν καμπούραν φέρει εὐτυχίαν· γελοία ἰδέα! ἐγὼ ὅστις ἀδιαλείπτως ἐγγίξω τὴν καμπούραν μου μὴ καὶ ἔγινα πλούσιος; Ἐντοσοῦτῳ ἡ τοιαύτη πρόληψις ῥιζοβολεῖ εἰς τὰς γυναῖκας, αἵτινες μάλιστα μὲ ἰδῶσιν αἰσθάνονται ἀκαταμάχητον ἐπιθυμίαν νὰ θέσωσι τὴν χεῖρά των ἐπὶ τῆς ῥάχους μου· πλὴν δὲν πράττουσι τοῦτο ἀπ' εὐθείας καὶ μετὰ παρρησίας, ἀλλὰ δολίως ἢ μία μὲ ἀπωθεῖ ἀγροίκως, ὡς νὰ ἔπλαπτον αὐτὴν, νὰ διέλθῃ, ἄλλη προσποιεῖται ὅτι σκοντάπτει καὶ πίπτει ἐπ' ἐμὲ.

Κατὰ τινὰ ἡμέραν γραία τις κυρία μὲ κατακράτησε βιαίως εἰς τὸν σταθμὸν τοῦ Ἀγ. Δαζάρου ἐκ τῆς καμπούρας μου· καὶ μ' ἐζήτησε συγγνώμην καθὼς ὑποθέσασα ὅτι ἦτο τὸ μπαουλό της! Ἐπὶ τέλους εἶναι ἀφόρητον! Θέσατε ἑαυτοὺς, κύριοι δικασταί, εἰς τὴν θέσιν μου.

Πρόεδρος. — Τὸ δικαστήριον ἐννοεῖ τὰς δυσαρσεκειάς σου, ἀλλ' ἄς ἔλθωμεν εἰς τὰ πράγματα. Τί ἔχετε νὰ

εἴπητε κατὰ τῶν δύο κατηγορουμένων καθ' ὧν ὑπεβάλετε μήνυσιν;

Μνηυτῆς. — Ὡ! αὐτὸ δὲ εἶναι ἄλλο πρᾶγμα, εἶναι πολὺ σοβαρωτέρα ὑπόθεσις. Εἰσήλθον εἰς ἐν οἶνοπωλεῖον τοῦ προαστείου Σαιν Ντενὶ καὶ ἀνεγίνωσκον ἐφημερίδα. Ἀφῆνης ἀκούω προσβλητικὰς φράσεις ἐκ τοῦ ἀριστεροῦ μέρους τῆς αἰθούσας. Ἀἰδῶ αὐτὸν τὸν πυγμαῖον ἄλλη φράσις, ἀδιαγωνίζεται πρὸς τὰς Δρομάδας τοῦ Βοτανικοῦ κήπου καὶ ἄλλα τοιαῦτα· μετ' οὐ πολὺ ἐνόησα ὅτι αἱ ὕβρεις ἀπηυθύνοντο κατ' ἐμοῦ· οὐδὲν εἶπον, ἀλλ' αὐτὸς (δεικνύει τὸν ἕνα τῶν κατηγορουμένων) πλησιάσας με μοὶ ἔτριψε δυνατὰ τὴν ῥάχιν λέγων μοι, ἀφες με νὰ κάμω, ἐδῶ ἔχεις μίαν μεγάλην λεκκίᾶ ἀπὸ λάδι, θὰ τὴν τρίψω διὰ ν' ἀφαιρεθῇ· ὁ ἕτερος ὁ μικρὸς (δεικνύων τὸν ἄλλον κατηγορούμενον) μοὶ ἔδωκε γρόνθον λέγων· ἀστοιχιματίζω ὅτι ἡ καμπούρα σου εἶναι ἀπὸ καρτόνι· τότε ἐπάλαισα κατ' αὐτῶν, ἀλλ' οἱ δύο μαζῆ ἦσαν ἰσχυρότεροι ἐμοῦ, ἐπομένως μὲ ἔδειραν ἀνηλεῶς, ἐντεῦθεν καὶ ἠναγκάσθην νὰ μείνω εἰς τὴν κλίνην πλέον τῶν 8 ἡμερῶν.

Μετὰ τὴν κατάθεσιν ταύτην ὁ πρόεδρος ἐξετάζει τοὺς δύο κατηγορουμένους ἀλλ' ἀμφότεροι διεκήρυξαν ὅτι δὲν ἐνεθυμοῦντο τίποτε, καθόσον τὴν ἡμέραν ἐκείνην ἦσαν ὀλίγον οἰνοβαρεῖς.

Τὸ δικαστήριον ἐδημοσίευσεν τὴν ἀπόφασιν αὐτοῦ καθ' ἣν ὁ μὲν πρῶτος τῶν κατηγορουμένων Διμήλιος Μπελῶ, καταδικάσθη εἰς ἐνὸς μηνὸς φυλάκισιν, 50 φρ. πρόστιμον καὶ ἀποζημιώσιν· ὁ δ' ἕτερος εἰς δεκαπενθήμερον φυλάκισιν, 50 φρ. πρόστιμον καὶ εἰς ἕτερα 50 φρ. λόγῳ ἀποζημιώσεως.

Χαίρων ὁ μικρὸς καμπούρας ἀπῆλθε τοῦ δικαστηρίου, ὑπερηφάνως μεταφέρον τὴν καμπούραν αὐτοῦ, ἥτις ἐτέθη τοῦ λοιποῦ ὑπὸ τὴν προστασίαν τῶν κόμων!

### ΝΟΜΙΣΜΑΤΑ

Λίρα Ἀγγλίας	δραχ. καλ.	31.40—50
» Τουρκίας	» »	28.50—60
» Γαλλίας	» »	25.20—30
Τάλλ. Τουρκικόν	» »	5.35—40
» 5/φραγκον	» »	6.25—30

### ΣΥΝΑΛΛΑΓΜΑΤΑ 3/μ.

Μετρητοῖς

Ἐπὶ Ἀγγλίας	λίρα 3/μ.	δραχ. ν.	28.35—40
» Μασσαλίας	φράγ.	» »	1.12—12 1/2
» Τερζέστης	φιορ.	» »	2.35—36

**Πωλεῖται** χειροκίνητον ἀγγλικὸν πιεστήριον Hopkinson et Gore, τελευταίας κατασκευῆς καὶ ἄνευ οὐδεμιᾶς βλάβης· ἡ πλάξ αὐτοῦ εἶναι διαμέτρου 60 1/2 × 45 1/2. Ὁ βουλόμενος ν' ἀγοράσῃ αὐτὸ, ἀπευθυνθήτω εἰς τὸ τυπογραφεῖον τῆς «Πανόπης».

Ἐν τῷ αὐτῷ τυπογραφεῖῳ πωλοῦνται διαφόρων εἰδῶν **στοιχεῖα** μεταχειρισμένα Ἑλληνικὰ καὶ Γαλλικὰ, ἀπλὰ καὶ κεφαλαϊώδη, εἰς εὐθηνωτάτας τιμὰς.

### Ν. ΠΑΝΤΖΟΠΟΥΛΟΣ

ΦΩΤΟΓΡΑΦΟΣ ΤΗΣ Α. Μ. ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΩΣ

Πλησίον τοῦ Β. Ταχυδρομείου.